

Formulari standard i aplikimit të certifikatë së regjistrimit



REPUBLIKA E SHQIPERISË
MINISTRIA E PUNËVE TË
BRENSHME

**Certifikatë
regjistrimi
Registration
Certificate
Application**

APLIKIM PËR CERTIFIKATË REGJISTRIMI / REGISTRATION CERTIFICATE APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për certifikate regjistrimi në Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale të Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin.

This form is for applying for a Albanian registration certificate. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Directorate of Border and Migration in Albania, where is your residence.

Unë po aplikoj për certifikate regjistrimi për herë të parë
I am applying for a first registration certificate

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant			
1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit Information on Passport or travel document			
<input type="checkbox"/>	Numri i Pasaportës: / Passport no.		
<input type="checkbox"/>	Numri i Pasaportës Shërbimi /Official passport no.		
<input type="checkbox"/>	Numri i Pasaporte për te huajt / Alien's passport no.		
<input type="checkbox"/>	Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin / Other, specify type and no.		
Vendi i lëshimit Country of issue	Autoriteti i lëshimit Authority of issue	Data e lëshimit Date of issue	Data e skadimit Date of expiry
1.2 Te dhëna personale / Personal data			

Mbiemri / Family name		Emrat / First names	
Emri i nënes Mother's name		Emri i babait Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka) Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		Vendi i lindjes / Place of birth	
Gjinia /Gender:	<input type="checkbox"/> Mashkull / Male	<input type="checkbox"/> Femër / Female	<input type="checkbox"/> E panjohur / Unknöen
Shtetësia (të) / Current citizenship(s)			
Gjendja Civile / Civil status	<input type="checkbox"/> Martuar / Married <input type="checkbox"/> Beqar / Single <input type="checkbox"/> Divorcuar / Divorced <input type="checkbox"/> I(e) Ve / Eidoë(er) <input type="checkbox"/> Partner Civil / Civil Partner		
Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		Gjuha mëmë: Mother Tongue:	
1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj. If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.			
Adresa 1 / Address 1		Adresa 2/ Address 2	
Rruga, Nr. Street, No.			
Fshati/Qyteti -Shteti City/Toën - Country			
Tel./Cel./Fax			
E-mail			
2 Informacion mbi anëtarët e familjes / Information on family members 2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner <input type="checkbox"/> I pamartuar /No spouse			
Mbiemri / Family name :	Emrat / First names:		
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		Id Personal në Shqipëri (nëse ka) Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			
2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care <input type="checkbox"/> Nuk kam fëmijë në kujdestari No children in my care			
Emri / First name	Mbiemri /Family name	Datëlindja (ddmmyyyy)	Date of birth
			<input type="checkbox"/> Aplikim njëkohësisht Simultaneous Application
			<input type="checkbox"/> Aplikim njëkohësisht Simultaneous Application
			<input type="checkbox"/> Aplikim njëkohësisht Simultaneous Application

Aplikim njëkohësisht
Simultaneous Application

Aplikim njëkohësisht
Simultaneous Application

Nëse keni më shumë se pesë fëmijë, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë
If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.

2.3 Banesa / Residence

Ambjenti i banimit: Garsonierë Ambient kolektiv, pensione /hotel Apartament me dhoma
Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment With rooms

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / Ehen and in which BCP did you enter to Albania?

Datë/Date: **PKK/ BCP:**

- a) Punëmarrës
Employee
- b) i vetëpunësuar
Self-employed person
- c) Person me burime të mjaftueshme
Person with sufficient resources
- ç) Student
Student
- d) Anëtar familjeje i shtetasit të BE-së
Family member of an EU citizen

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për certifikate regjistrimi me afat / I'm applying for a registration certificate

3.3 Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:

I am enclosing the following clarifications with my application:

Punëmarrës ose i vetëpunësuar

Employee or Self-employed person

i)kontratë pune ose deklaram i punësimit nga punëdhënësi;

Employment contract or declaration of employment from the employer;

ii)paraqet dokumentacion që vërteton veprimtarinë e vetëpunësimit në Republikën e Shqipërisë.

Submission of documentation proving self-employment activity in the Republic of Albania.

– NIPT (në rastet kur është i vetëpunësuar);

NIPT (in cases where the applicant is self-employed);

b) Person me burime të mjaftueshme

Person with sufficient resources

i)deklaron dhe vërteton zotërimin e burimeve të mjaftueshme financiare për veten dhe anëtarët e familjes, që të mos bëhen barrë për sistemin e ndihmës sociale;

Declares and proves possession of sufficient financial resources for themselves and their family members, so as not to become a burden on the social assistance system;

ii)zotëron policë të vlefshme të sigurimit shëndetësor në Republikën e Shqipërisë.

Holds a valid health insurance policy in the Republic of Albania.

c) Student

Student

i)vërtetim regjistrimi nga institucioni arsimor;

Certificate of enrollment from the educational institution;

ii)policë sigurimi shëndetësor;

Health insurance policy;

iii)deklaratë ose dokument provues për burime të mjaftueshme financiare.

Declaration or supporting document proving sufficient financial resources.

ç) Anëtar familjeje i shtetasit të BE-së

Family member of an EU citizen

i) shoqëron ose bashkohet me shtetasin e BE-së

Accompanies or joins the EU citizen

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A kenë qenë ndonjëherë i dënuar për një veprë penale dhe sa jeni dënuar?

Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

Jo/ No

Po, specifiko veprën penale dhe sa jeni dënuar / Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje?

Do you suffer from any diseases?

Jo/ No

Po, specifiko sëmundjen: / Yes, specify the disease:

SEKSIONI Ç / SECTION Ç

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një certifikate regjistrimi në Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe të sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një veprë e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian registration certificate and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data

Place and date _____

Nënshkrimi

Signature _____

Emri në shkronja kapitale Name in block letters _____

SEKSIONI D / SECTION D

4 Shtojca të detyrueshme / Obligatory appendices

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.

Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit
Photocopy of valid travel document)

Dy fotografi (47mmX36mm) të bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit
Passport photo (47mmX36mm),

Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 3.3)
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 3.3)

Dëshmi penaliteti (aplikimet për here të parë)
Criminal record (first resident permit)

SEKSIONI E / SECTION E

7 Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin

To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet:

Certifikate regjistrimi **afati:** _____ **muaj**

_____, më: _____

Nënshkrimi i zyrtarit: _____